

Comment construire sa candidature pour le marché ESPAGNE ?

TABLE DES MATIERES

[Informations générales](#)

[Le CV](#)

[La lettre de motivation](#)

[Décrocher son premier stage/emploi](#)

Informations Générales

« Práctica »

En Espagne, en général, on parle de stages intégrés dans le plan d'études, réalisés avant d'être diplômé, dont l'objectif est de combiner les connaissances théoriques et pratiques en offrant à l'étudiant un peu d'expérience. En effet, la plupart des formations professionnelles et des universités incluent un stage obligatoire. Les stages de jeunes diplômés sont moins fréquents.

On identifie donc deux types de stages :

1- Stages d'étudiants en cours de programme : partie intégrante d'un cursus et donnant lieu à validation de crédits. Ils sont obligatoires et organisés par les universités. Ils se régulent par une convention (convenio) entre l'université et l'entreprise.

2- Stages de jeunes diplômés à l'initiative du stagiaire. Actuellement, la législation espagnole n'a pas de loi qui régule ce type de stages. Ils sont effectués par le biais d'une convention de stage tripartite. Les stages sont rémunérés sous forme de bourse. Le stagiaire n'occupe pas un poste de travail, il n'y a donc pas une relation contractuelle. Il est important de le différencier du contrat de stage (*Contrato de Prácticas*), très commun pour les jeunes diplômés espagnols, pour lequel on cotise à la sécurité sociale et il y a un salaire défini.

Les horaires de travail en Espagne sont différents. La pause déjeuner se fait à 14h et elle est assez longue (2h30 environ). Les journées de travail se terminent donc plus tard, vers 19:00 ou 20:00h. La semaine de travail est de 40h.

VISA de travail :

Pour les citoyens non-européens, se référer au document « *ACCORD_ESP_CAN_mobilite des jeunes_052011* ».

Les citoyens européens n'ont pas besoin de permis de travail.

NIE : Numéro d'identification pour étranger (Sécurité Sociale)

Il s'agit du numéro de sécurité sociale qu'un étranger obtient au moment où il a un stage/emploi (en même temps que sa première fiche de paie).

Une fois les stagiaires en poste en Espagne, ils doivent obtenir leur NIE. Jusqu'au moment ils l'obtiennent, le gouvernement espagnol garde 24% de leur salaire mensuel. Le montant total perçu par le gouvernement est remis au stagiaire de manière rétroactive au moment où il obtient son NIE.

Le stagiaire doit obligatoirement avoir une sécurité sociale :

- Pour les non européens : assurance privée
- Pour les européens : sécurité sociale européenne

Offre de stages via l'association Dialogo (www.dialogo.es)

Les conditions minimales de Diálogo pour les stagiaires sont :

- être étudiant et être âgé de plus de 18 ans
- avoir terminé ses études depuis moins de 2 mois
- être âgés de moins de 30 ans.

La durée minimale des stages offerts par Diálogo est de trois (3) mois et la durée maximale est de douze (12) mois.

Pour les salaires, Diálogo n'offre pas de rémunérations minimales. Cependant, selon la législation espagnole, un stagiaire doit toucher 60% de ce que toucherait un employé de l'entreprise qui occuperait le même poste. Le salaire minimum moyen des stagiaires recrutés par Diálogo tourne donc aux alentours de 300 euros par mois. Le maximum est d'environ 1000 à 1200 euros par mois. Les stagiaires ne sont pas rémunérés directement par l'entreprise dans laquelle ils effectuent leur stage. L'entreprise verse un montant mensuel à Diálogo qui elle, garde 12% de ce montant et remet le reste au stagiaire. De ce 12%, 10% sont pour les frais d'agence et 2% pour la couverture médicale du stagiaire. En effet, Diálogo se charge de la couverture responsabilité civile et médicale du stagiaire et ce, 24h sur 24. Cette assurance est prise auprès de Groupama. Si un stage n'est pas rémunéré, Diálogo ne charge pas les 12% au stagiaire. Diálogo offre également une aide au logement.

Un contrat est signé entre le stagiaire et Diálogo. Un autre contrat est signé entre l'entreprise et Diálogo. Aucun contrat n'est signé entre le stagiaire et l'entreprise. Si le stage est crédité, une convention sera signée en plus avec HEC Montréal.

LE CV

Le CV est beaucoup plus important que la lettre de motivation et, parfois, à lui seul suffit.

Il faut donc bien le travailler. Il doit être bref (pas plus d'une ou deux pages - la longueur n'est pas une contrainte et, à moins de commencer sa carrière, il est possible de dépasser la longueur d'une page), simple, clair et précis.

L'objectif est d'obtenir un entretien personnel, donc on ne doit pas ennuyer mais intéresser. La présentation est très importante. Ajouter une photo d'identité est bienvenu.

Attention aux fautes d'orthographe car les Espagnols sont très pointilleux en la matière.

Les grandes rubriques sont :

- informations personnelles (*datos personales*)
- formation (*formación académica*)
- expérience professionnelle (*experiencia profesional*).

Cette dernière rubrique est importante. Si vous avez déjà occupé des emplois ou stages, vous devrez détailler vos fonctions et responsabilités.

La rubrique formation est composée de deux parties : formation académique et études complémentaires. Indiquez si vous avez fait des séjours linguistiques et si vous maîtrisez une ou plusieurs langues étrangères.

Ne joignez la photocopie de vos diplômes que si on vous la demande.

Il existe différents types de CV, tous admis selon votre profil professionnel.

Détails des rubriques

→ *Datos personales (Etat civil)*

Située en haut du CV, cette rubrique contient : le prénom et le nom, l'adresse (*domicilio*) et le téléphone (*teléfono*), la date de naissance (*fecha de nacimiento*), la situation de famille (marié : *casado*, célibataire : *soltero*) et le numéro de la carte d'identité (DNI).

Exemple :

Cristina Campos Moráles	
Fecha de nacimiento :	el 14 /03 /1973
ou Nacida el	14/03/1973
Domicilio :	Calle Matias Solido, 4-6 derecha
	29 000 Madrid
Tel :	11 25 46
DNI :	11 223 344

→ **Objetivo (Objectifs)**

Un encadré indiquant les objectifs professionnels (*objetivos*) du candidat peut apparaître en-dessous de la rubrique *Datos Personales*.

→ **Formación (Formation)**

Cette rubrique est composée de la formation initiale et de la formation continue, ainsi que des rubriques langues (*idiomas*) et informatique (*informatica*).

Une première partie doit mentionner les études suivies, diplômes obtenus et date, depuis le baccalauréat (*bachillerato*).

Pour parler des séries du baccalauréat français, n'indiquez pas S, ES, L, mais explicitiez votre spécialisation : *matemáticas, económicas, letras*, etc.

Concernant les cours suivis pendant vos études, il est possible de les préciser, en gardant toujours à l'esprit que les spécificités françaises ne sont pas connues.

Viennent ensuite les formations suivies dans un cadre professionnel (*cursos*). Enfin, les compétences particulières : langues et informatique.

Exemples :

Formación

1993-1998 :	Ingeniero superior agronomo, Universidad Publica de Navarra
1999	Curso de Formación en Basic y Cobol
2000	Curso de posgrado EADE : « resiliencia en vigas metálicas arquitectónicas »

Pour les langues (*lenguas* ou *idiomas*), vous devez indiquer votre niveau avec les termes suivants : *bilingüe, fluido, nivel avanzado/medio/bajo, Hablado y escrito, nivel de traducción*.

→ **Experiencia laboral (Expérience professionnelle)**

Cette rubrique, qui peut aussi s'intituler *Experiencia profesional* doit présenter les postes occupés par le candidat, en précisant la fonction (tâches et responsabilités), le nom de l'entreprise, les dates précises.

Attention à faire la différence entre emploi et stages (*prácticas*).

Exemple :

1993	Prácticas de formación voluntarias en la Cooperativa de Utillajes « Jose Vicente Albategui » de Baracaldo. Funciones : - Montaje de maquinaria según instrucciones de fábrica - reparación de herramientas eléctricas
1995-97	Técnica del Departamento de Diseño y Construcción ; Sociedad Mecánica de alot, SA. Funciones : - Diseño – ejecución de estructuras - Calculo de resistencia de materiales - Ventas (3 meses)

Si vous le jugez nécessaire, vous pouvez indiquer en fin de CV les coordonnées d'un contact qui vous servira de référence professionnelle. Cette pratique est cependant moins courante que dans les pays anglo-saxons.

→ Otros datos (Divers)

Comme pour tout CV, cette rubrique indique les hobbies, sports, activités extra professionnelles. Cette rubrique peut aussi s'intituler «*aficiones*».

Exemple :

Otros Datos Lectura, música, tenis
--

LA LETTRE DE MOTIVATION

La lettre de motivation accompagne le CV, elle doit souligner les informations les plus importantes et éveiller l'intérêt pour votre CV. Elle est personnalisée, brève (une page maximum).

Forme :

- La lettre d'accompagnement est manuscrite et tient sur une page. Elle contient généralement 3 paragraphes.
- Si vous connaissez votre interlocuteur, utilisez la formule « *Estimado(a) Sr(a) XXX* »
- Si vous ne le connaissez pas, utilisez la formule « *Muy señores míos* » ou « *Estimados señores* » ou encore « *Distinguidos señores* ».

Fond :

- Généralement, le premier paragraphe explique le choix de l'entreprise ; le deuxième paragraphe parle de vos compétences (relatives au poste brigué) ; le troisième paragraphe invite à prendre un rendez-vous.
- Pour terminer votre lettre, employez la formule suivante (la plus courante) : «*Les saluda atentamente*».
- Il est courant en Espagne d'envoyer une lettre de remerciement après un entretien.

Décrocher son premier stage / emploi

Trouver un stage, quelques pistes

L'Association franco-espagnole DIALOGO met en relation étudiants et jeunes diplômés français avec des entreprises espagnoles (surtout à Madrid et à Barcelone). En général, les stages sont rémunérés (300/400€ par mois, voire plus) sous forme de bourses. Diálogo fournit le stage, la convention et un service de logement. L'étudiant participe aux frais pour ces services : 30 € si le stage a été trouvé et 15€ pour trouver un hébergement. www.dialogo.es

En Espagne, la Fundación Universidad/Empresa (FUE) favorise le rapprochement entre les entreprises et les universités. Une de ses activités est aussi d'offrir des terrains de stages aux étudiants des universités espagnoles. Sur son site vous trouverez la liste des entreprises qui offrent couramment des « prácticas ». www.quierounbuenbajajo.com

Sites utiles :

Consulat d'Espagne à Montréal:

<http://www.maec.es/subwebs/Consulados/Montreal/fr/MenuPpal/Consulado/Paginas/consulado.aspx>

Ambassade d'Espagne en France :

http://www.maec.es/subwebs/embajadas/paris/es/home/Paginas/home_paris.aspx

Recherche d'emploi (sites en espagnol) :

UNIVERSIA : www.empleo.universia.es

AZ CARRERAS: <http://www.azcarreras.com/>

→ Conseils pour la construction du CV : www.azcarreras.com/cv/cv00.asp

LA VEGA ONLINE:

→ Offres d'emploi : <http://www.convega.com/empleo/ofertas.php>

→ Conseils CV : www.convega.com/empleo/guiasempleo.html

Organismes qui recrutent régulièrement des stagiaires

Ambassade de France en Espagne.

Il faut déposer sa candidature par l'intermédiaire du Ministère des Affaires Etrangères : www.ambafrance-es.org , voir « l'Ambassade – Recrutement - Stages ».

Missions Economiques de Madrid et Barcelone.

Stages de 2 à 6 mois pour étudiants de niveau universitaire de 2e ou 3e cycle : www.ubifrance.fr/espagne

Chambre Française de Commerce et d'Industrie en Espagne : www.lachambre.es

Observatoire International de Justice Juvénile (OIJJ).

C'est une fondation d'utilité publique belge qui peut proposer des stages à Salamanca pour une durée de trois à six mois : www.oijj.org

Entreprises de dimension internationale qui accueillent des stagiaires

- L'Oréal España : www.loreal.es

- CEPSA (Compagnie pétrolière) : www.cepsa.com

- SEAT : www.seat.com , rubrique "Company" puis "Career".

- Banco Cetelem : www.cetelem.es

- COFARES (Cooperativa Farmacéutica Española) : www.cofares.es

- Fernández Constructor : www.bruesa.com

- Gamesa Aeronáutica : www.gamesa.es

- Pross (Informática) : www.pross.com

- Deloitte et Touche : www.deloitte.com rubrique « Votre carrière »

- Europcar : www.europcar.es rubrique « Empleo » (menu en bas de page)
- Renault España : <http://renault.infoempleo.com/default.htm>
- Repsol YPF : www.repsolypf.com rubrique « Trabajar con nosotros »
- Siemens : www.siemens.es rubrique « Trabajar con nosotros »
- Venca : www.venca.es rubrique « Quienes somos ? »

Portails d'emploi où trouver des offres de stages et d'emplois :

www.infoempleo.com : rubrique "primer empleo".

www.primerempleo.com : rubrique "becas y prácticas".

www.infojobs.net : rubrique "palabra clave" (becario/a o prácticas).

www.monster.es : rubrique "palabra clave" (becario/a o prácticas) puis à gauche "limitar resultados" et "sin experiencia".

www.trabajos.com : rubrique "palabra clave" (becario/a o prácticas).

Agences ou organismes intermédiaires

Vous avez aussi l'option de passer par des agences qui organisent des stages pour étudiants ou jeunes diplômés dans différents domaines professionnels. En général leurs services sont payants et quelques unes offrent, en outre, un service de logement et des cours de langue.

Animafest Experience : stages et jobs dans les campings et hôtels en hôtellerie-restauration, réception, animation, marketing. Logement et nourriture assurés. Service de placement gratuit pour les étudiants. www.animafestexperience.com

Proyecto Español : stages généralement non rémunérés à Alicante, Barcelona, Granada et Madrid. Vous devrez payer 50 € d'inscription et 300 € une fois qu'un stage vous convient : www.spanischkursalicante.com (cliquer sur « Choisissez votre langue »).

COINED : stages à Barcelone ; service de recherche de stage : 600€ www.coined-spain.org

Europractice : stages rémunérés de 2 à 6 mois dans l'hôtellerie-restauration aux Baléares. La recherche de stage est payante : www.euro-practice.com

Don Quijote : cet organisme propose des stages et jobs dans des hôtels en Espagne, en complément de cours de langue espagnole d'une durée de quatre semaines minimum : www.donquijote.org

Programme Eurodyssée : programme européen pour des placements en stage de l'Association des Régions d'Europe : www.eurodysee.eu